

ⓘ ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell'utilizzo.  
ⓘ WARNING: read the instructions carefully before use.  
ⓘ ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage.  
ⓘ ACHTUNG: Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen.  
ⓘ ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.  
ⓘ LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.  
ⓘ ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização.  
ⓘ POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.  
ⓘ PAS PAI: lees instruktionsbogen for maskinen tages i brug.

ПРОСОХН: обрѡтае тс обрѡуе, прѡ тп хрѡш.  
ТАНЕЛЕРАНУ: lugege juhised enne seatme kasutamist läbi.  
HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä.  
FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.  
DĚMEŠIO: pŕies naučijmá pŕeskaitykite instrukcijas.  
UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr. matu.  
ATTENZJONI: aqra sew listruzzjonijiet qabel l-użu.  
ADVASEL: les bruksanvisningen før bruk.  
UWAGA: przed użyciem przeczytaj instrukcję.  
ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.

použitím zařadenia si prečítajte návod na použitie.  
POZOR: pred uporabo preberite navodila.  
VNIHMANIE: прочитайте анвісінга на фòре användning.  
PAŽŪJA: prieš upotrebe pročitajte upute.  
ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.  
DĪKĀT: MAKINAVI KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ.  
УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.  
PAŽŪJA: prieš upotrebe pročitajte uputstva

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE IT  
HIGH PRESSURE CLEANER EN  
NETTOYEUR HAUTE PRESSION FR  
HOCHDRUCKREINIGER DE  
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN ES  
HOGEDRUKREINIGER NL  
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO PT  
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ CS  
HØJTRYKRENSER DA  
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ EL  
KÖRGSURVEPESUR ET  
KORKEAPAINEPESURI FI  
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS HU  
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA LT  
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU LV  
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA MT  
HØYTRYKKS VASKER NO  
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA PL  
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ RU  
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ SK  
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT SL  
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN SV  
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ BG  
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ HR  
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE RO  
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ TR  
ГИДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ UK  
UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM SR

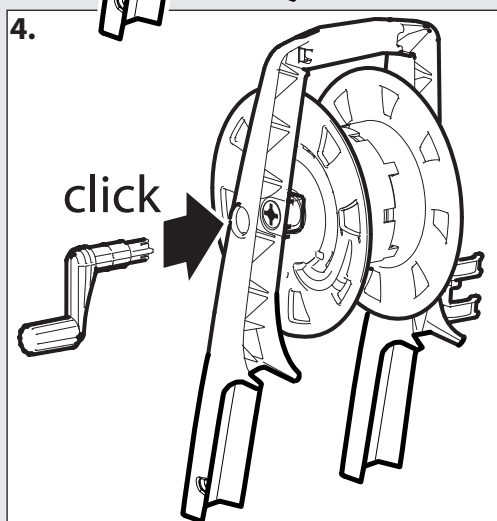
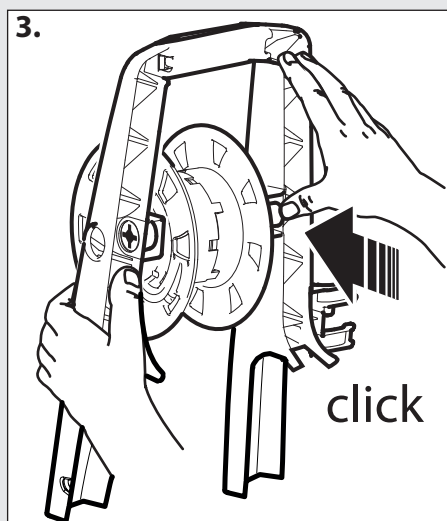
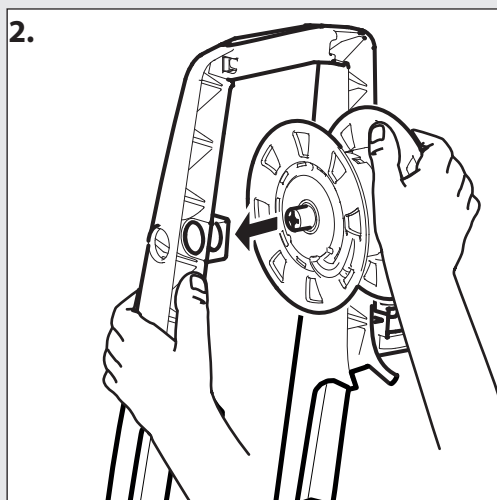
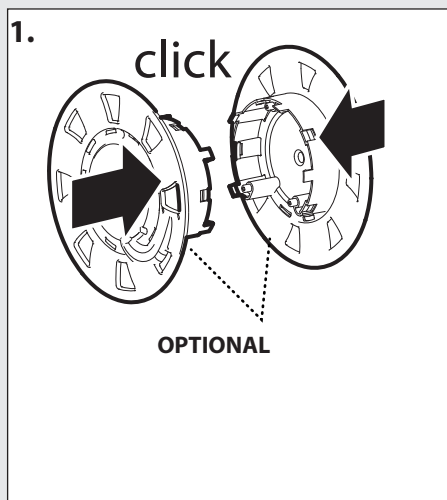
Giant

Technical data plate



**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS **FR** INSTRUCTION DE MONTAGE  
**DE** MONTAGEANLEITUNG **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE **NL** MONTAGE-INSTRUCTIES  
**PT** INSTRUÇÃO DE MONTAGEM **CS** NÁVOD K MONTÁŽI **DA** MONTERINGSVEJLEDNING  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ **ET** KOKKUPANEMISE JUHISED **FI** ASENNUSOHJE  
**HU** SZERELÉSI UTASÍTÁS **LT** SURINKIMO INSTRUKCIJOS **LV** MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

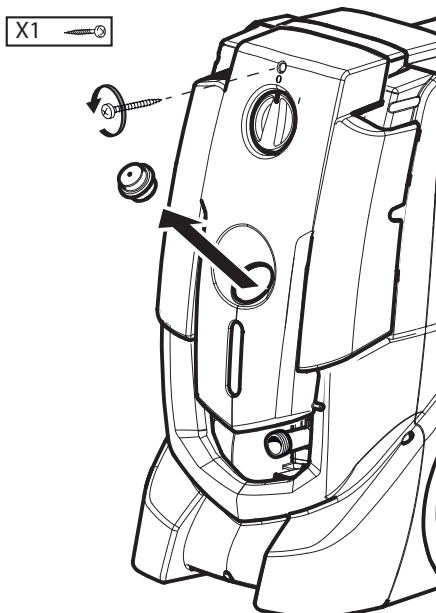
**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier. **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang. **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado. **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä. **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten. **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang. **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell. **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i levering. **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο. **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke. **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave. **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky. **TR**



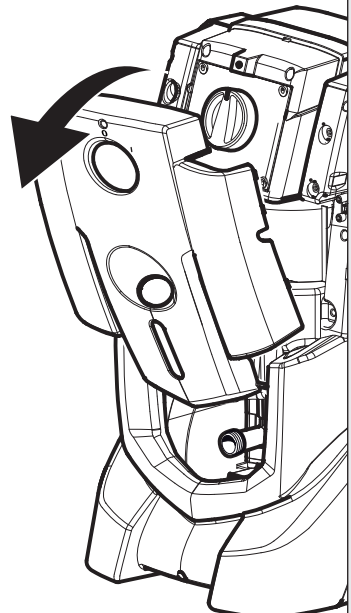
MT ISTRUZZIONIJET BIEH TARMA NO MONTERINGSVEILEDNING PL INSTRUKCJE MONTAŻU  
RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ SK POKYNY NA MONTÁŽ SL NAVODILA ZA MONTAŽO  
SV MONTAGEINSTRUKTIONPÄ FÖRFRÅGAN BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ HR UPUTE ZA MONTAŽU  
RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE TR MONTAJ TALIMATLARI UK ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ  
SR PUTSTVA ZA MONTAŽU

Modele baġli olarak teslimat kapsamında farklar olabilir. PL W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy. RU В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели. HU A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). LV Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa. PL W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). RO În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). SK Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). BG В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). SR U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke.

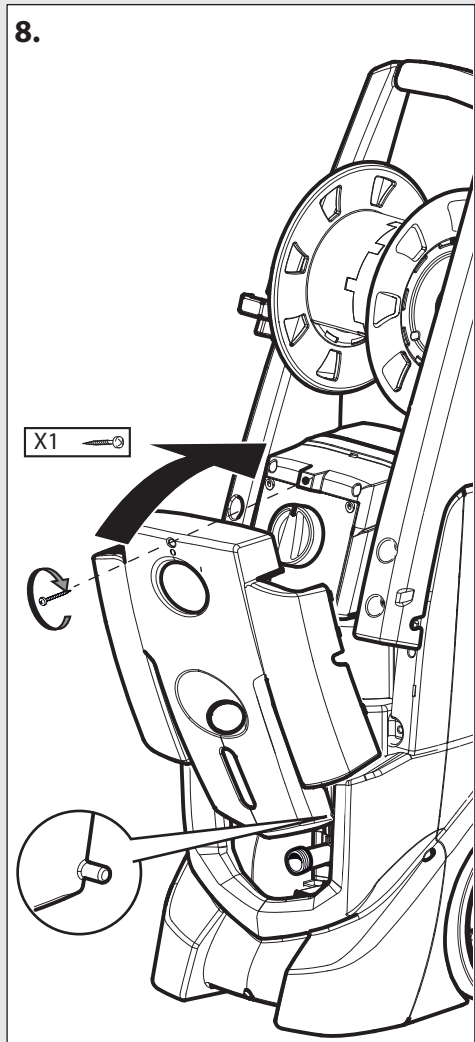
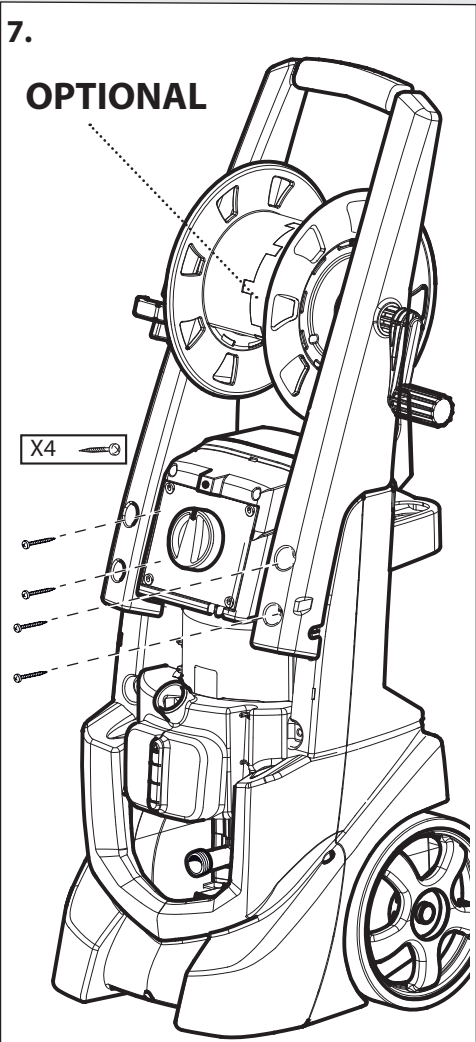
5.



6.



IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS FR INSTRUCTION DE MONTAGE  
 DE MONTAGEANLEITUNG ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE NL MONTAGE-INSTRUCTIES  
 PT INSTRUÇÃO DE MONTAGEM CS NÁVOD K MONTÁŽI DA MONTERINGSVEJELDNING  
 EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ET KOKKUPANEMISE JUHISED FI ASENNUSOHJE  
 HU SZERELÉSI UTASÍTÁS LT SURINKIMO INSTRUKCIJOS LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS  
 MT ISTRUZZJONIJIET BIEH TARMA NO MONTERINGSVEILEDNING PL INSTRUKCJE MONTAŻU  
 RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ SK POKYNY NA MONTÁŽ SL NAVODILA ZA MONTAŽO  
 SV MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ HR UPUTE ZA MONTAŽU  
 RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE TR MONTAJ TALIMATLARI UK ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ  
 SR PUTSTVA ZA MONTAŽU

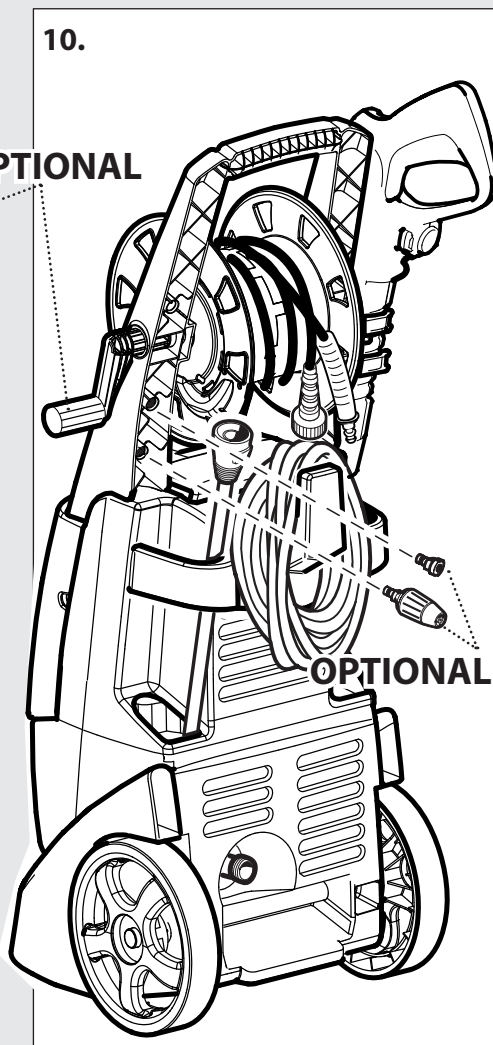
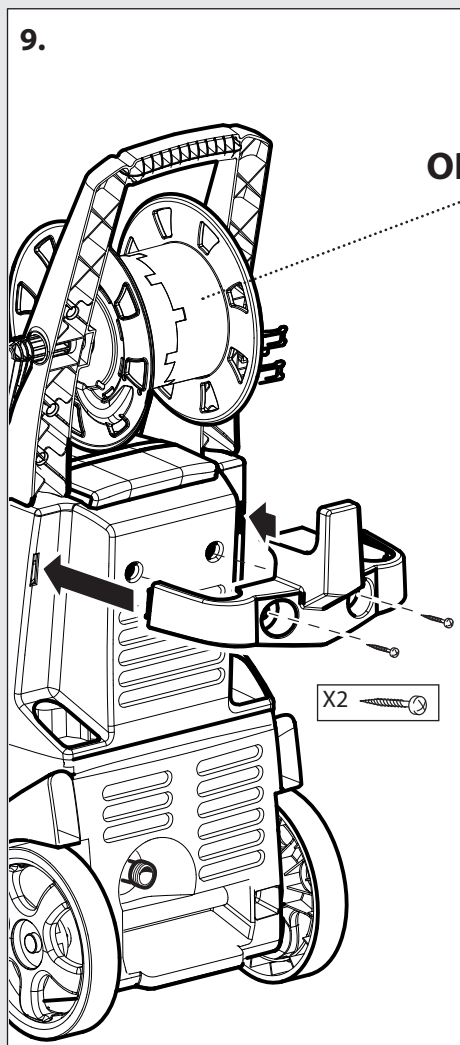


## OPTIONAL

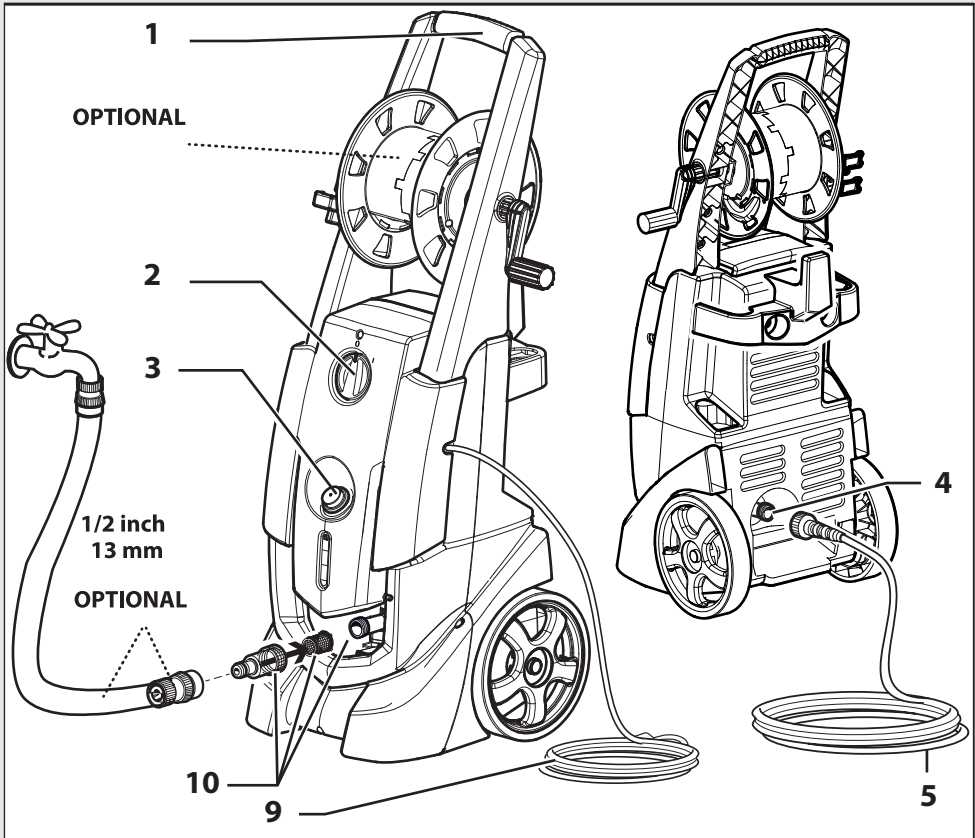
IT SE PRESENTE  
EN IF PRESENT  
FR SI INCLUSE  
DE WENN VORHANDEN  
ES SI ESTUVIERA PRESENTE  
NL INDIEN AANWEZIG  
PT SE PRESENTE  
CS JE-LI PŘITOMNÁ  
DA SÅFREMPT MASKINEN ER  
FORSYNET DERMED

EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ  
ET KUI OLEMAS  
FI MIKÄLI VARUSTEENA  
HU KISZERELÉS SZERINT  
LT JEI YRA  
LV JA IR  
MT JEKK PREŻENTI  
NO DERSOM SLIK FINNES  
PL JEŻELI WYSTĘPUJE  
RU ЕСЛИ ЕСТЬ

SK AK JE K DISPOZÍCII  
SL ČE JE V KOMPLETU  
SV I FÖREKOMMANDE FALL  
BG АКО Е НАЛИЧЕН  
HR NEKI MODELI  
RO DACĂ ESTE PREZENTĂ  
TR MEVCUT İSE  
UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ  
SR OPCIONO: NEKI MODELI



**IT** DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO **EN** DESCRIPTION OF THE MACHINE **FR** DESCRIPTION DU L'APPAREIL **DE** BESCHREIBUNG DES GERÄTS **ES** PROSPECTO DEL APARATO **NL** TOESTEL UITZICHT **PT** COMPONENTES DO APARELHO **CS** STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ **DA** STANDARDUDSTYR **EL** ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ **ET** STANDARDVARUSTUS **FI** VAKIOVARUSTEET **HU** ALAPFELSZERELTSÉG **LT** STANDARTINĖ ĮRANGA **LV** STANDARTA APRĪKOJUMS **MT** BIĊĊIET INKLUŽI **NO** SERIETILBEHØR **PL** WYPOSAŻENIE SERWYJNE **RU** БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ **SK** ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO **SI** OBSEG DOBAVE **SV** UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING **BG** ОБОРУДВАНЕ **HR** SERIJSKA OPREMA **RO** DOTARE STANDARD **TR** STANDART DONANIM **UK** СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ **SR** SERIJSKA OPREMA



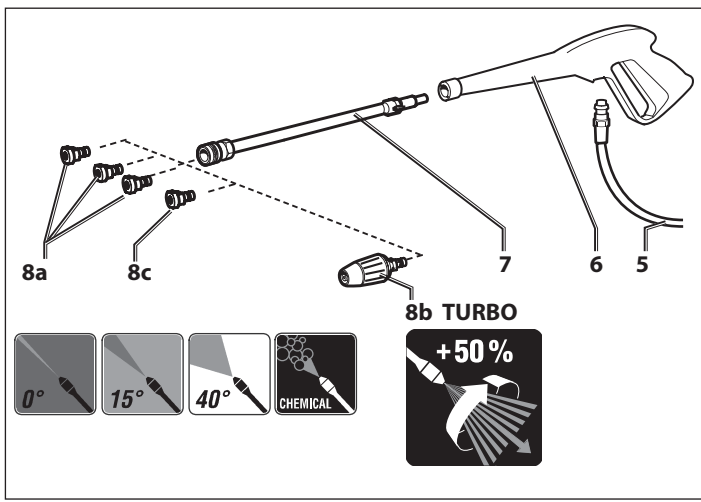
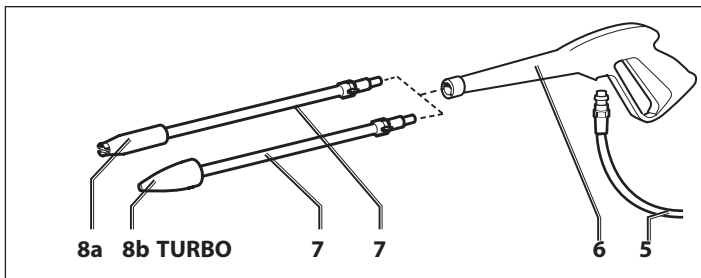
- IT**
- 1 Manico
  - 2 Interruttore
  - 3 Aspirazione del detergente
  - 4 Uscita
  - 5 Tubo ad alta pressione
  - 6 Pistola
  - 7 Lancia
  - 8a Ugello: alta pressione
  - 8b Ugello: turbo
  - 8c Ugello: detergente
  - 9 Cavo elettrico con spina
  - 10 Entrata + filtro

- EN**
- 1 Handle
  - 2 ON/OFF switch
  - 3 Detergent suction
  - 4 Water outlet
  - 5 High pressure hose
  - 6 Gun
  - 7 Lance
  - 8a Nozzle
  - 8b Turbo nozzle
  - 8c Detergent nozzle
  - 9 Electric cable
  - 10 Water inlet + filter

- FR**
- 1 Manche
  - 2 Interrupteur
  - 3 Aspiration du détergent
  - 4 Sortie H.P.
  - 5 Flexible haute pression
  - 6 Pistolet
  - 7 Lance
  - 8a Buse
  - 8b Buse Turbo
  - 8c Buse du détergent
  - 9 Cable électrique avec prise
  - 10 Entrée d'eau + filtre

**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier. **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang. **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado. **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä. **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten. **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang. **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell. **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen. **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο. **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke. **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave. **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky. **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy.

**RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели. **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke.



- DE**
- 1 Griff
  - 2 Ein-Ausschalter
  - 3 Ansaugen des Reinigungsmittels
  - 4 Auslauf
  - 5 Hochdruckschlauch
  - 6 Pistole
  - 7 Lanze
  - 8a Düse
  - 8b Düse Turbo
  - 8c Düse des Reinigungsmittels
  - 9 Anschlusskabel mit Stecker
  - 10 Einlauf + Filter

- ES**
- 1 Mango
  - 2 Interruptor
  - 3 Aspiración del detergente
  - 4 Salida
  - 5 Manguera de alta presión
  - 6 Pistola
  - 7 Lanza
  - 8a Boquilla
  - 8b Boquilla Turbo
  - 8c Boquilla
  - 9 Cable eléctrico con enchufe
  - 10 Entrada + filtro

- NL**
- 1 Handvat
  - 2 AAN/UIT schakelaar
  - 3 Schoonmaakmiddel aanzuiging
  - 4 Wateruitgang
  - 5 Hogedrukslang
  - 6 Pistool
  - 7 Lans
  - 8a Spuitdop
  - 8b Turbo Spuitdop
  - 8c Schoonmaakmiddel Spuitdop
  - 9 Elektrische kabel
  - 10 Wateringang + filter

**PT**

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Aspiração do detergente
- 4 Saída
- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8a Bico injector
- 8b Bico injector Turbo
- 8c Bico injector do detergente
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro

**CS**

- 1 Rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Nasávání mycího prostředku
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Trubka
- 8a Tryska
- 8b Výkonná tryska Turbo
- 8c tryska mycího
- 9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr

**DA**

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknop
- 3 Bruk av vaskemiddel
- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol
- 7 Lanse
- 8a Dyser
- 8b Dyser Turbo
- 8c Dyser til rengøringsmiddel
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter

**EL**

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης
- 3 Απορροφήση του απορρυπαντικού
- 4 Εξοδος
- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8a Ακροφυσίου
- 8b Ακροφυσίου Turbo
- 8c ακροφυσίου του απορρυπαντικού
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
- 10 Είσοδος + φίλτρο

**ET**

- 1 käepide

- 2 Lüliti
- 3 Pesuvahendi imemine
- 4 Väljalase
- 5 Kõrgsurve voolik
- 6 Veepüstol
- 7 Püstolitoru pikendus
- 8a Pihusti otsik
- 8b Pihusti otsik, TURBO
- 8c Pihusti otsik, Pesuvahendi
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter

**FI**

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin
- 3 Puhdistusaineiden imeminen
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku
- 6 Pesukahva
- 7 Pesupistoolin varsi - suihkuputki
- 8a Suutinsarja
- 8b Suutinsarja Turbo
- 8c Suutinsarja varten
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin

**HU**

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 A mosószer felszívása
- 4 Kimenet
- 5 Nagynyomású tömlő
- 6 Pisztoly
- 7 Lándzsa, Toldócső
- 8a Fúvóka locsoló
- 8b TURBO Forgó szennymaró fúvóka
- 8c Fúvóka mosószer
- 9 Elektromos vezeték villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő

**LT**

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Valymo priemonės įpylimas
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštukas
- 7 Tiesus antgalis - Strypas
- 8a Purškimo purkštukas
- 8b Purškimo purkštukas Turbo
- 8c Purškimo purkštukas, valymo priemonės detergentams
- 9 Elektros laidas su kištuku
- 10 Vandens įleidimo anga + filtras

**LV**

- 1 Rokturis

- 2 Slēdzis
- 3 Mazgāšanas līdzekļa iesūkšana
- 4 Izplūdes atvere
- 5 Augstspiediena šļūtene
- 6 Pistole
- 7 Stobrs
- 8a Uzgalis smidzinātājs
- 8b Uzgalis smidzinātājs Turbo
- 8c Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu
- 9 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10 levade ar filtru

**MT**

- 1 Manku
- 2 Swiċċ
- 3 Sakxin tad-deterġent
- 4 Il-barra
- 5 Pajp ta' pressjoni għolja
- 6 Gan ta' l-ilma
- 7 Estensjoni Lancia
- 8a žennuna
- 8b žennuna Turbo
- 8c žennuna Deterġenti
- 9 Kejbil tad-dawl bil-plakka
- 10 Il-ġewwa + il-filtr

**NO**

- 1 Håndtak
- 2 AV/PÅ-bryter
- 3 Bruk av vaskemiddel
- 4 Vannuttak
- 5 Trykkslange
- 6 Pistol
- 7 Rengjøringslanse
- 8a Sprøytedyse
- 8b Turbo-sprøytedyse
- 8c Sprøytedyse av vaskemiddel
- 9 Elektrisk kabel med stikkontakt
- 10 Vanninntak + filter

**PL**

- 1 Uchwyty
- 2 Wyłącznik
- 3 Zasyianie środka myjącego
- 4 Wylot
- 5 Wąż wysokociśnieniowy
- 6 Pistolet
- 7 Lanca
- 8a dysza rozpylająca
- 8b dysza rozpylająca Turbo
- 8c dysza rozpylająca do płynny detergenty
- 9 Kabel elektryczny z wtyczką
- 10 Wlot + filtr

**RU**

- 1 Ручка
- 2 Выключатель



- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>3</b> Всаывање моющага срдства                   | <b>4</b> Uttag (vatten)                        | <b>8b</b> Duză de pulverizare turbo          |
| <b>4</b> Выход                                      | <b>5</b> Tryckslang                            | <b>8c</b> Duză de pulverizare detergent      |
| <b>5</b> Напорный шланг                             | <b>6</b> Pistol                                | <b>9</b> Cablu electric cu ștecher           |
| <b>6</b> Пистолет                                   | <b>7</b> Lans                                  | <b>10</b> Intrare + filtru                   |
| <b>7</b> Трубка-рукоятка, Удлинитель                | <b>8a</b> Huvud Munstycke                      | <b>TR</b>                                    |
| <b>8a</b> головка форсунки                          | <b>8b</b> Turbo- Huvud munstycke               | <b>1</b> Kulp                                |
| <b>8b</b> головка форсунки, турбо                   | <b>8c</b> Huvud Munstycke av rengöringsmedel   | <b>2</b> Şalter                              |
| <b>8c</b> головка форсунки, моющим                  | <b>9</b> Elkabel med stickpropp                | <b>3</b> Deterjan emme                       |
| <b>9</b> Соединительный кабель с вилкой             | <b>10</b> Intag + filter (vatten)              | <b>4</b> Çikış                               |
| <b>10</b> Устройство для заполнения + фильтр        | <b>BG</b>                                      | <b>5</b> Yüksek basınçlı boru                |
| <b>SK</b>   | <b>1</b> дръжка                                | <b>6</b> Tabanca                             |
| <b>1</b> Rukoväť                                    | <b>2</b> Прекъсвач                             | <b>7</b> Lans                                |
| <b>2</b> Vypínač                                    | <b>3</b> Засмукване на препарата               | <b>8a</b> Kafa nozül                         |
| <b>3</b> Nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky | <b>4</b> Изход                                 | <b>8b</b> Kafa nozül - Turbo                 |
| <b>4</b> Výstup                                     | <b>5</b> Маркуч за високо налягане             | <b>8c</b> Kafa nozül - Deterjan              |
| <b>5</b> Vysokotlaková hadica                       | <b>6</b> Ръкохватка                            | <b>9</b> Fişli elektrik kablosu              |
| <b>6</b> Pištoľ                                     | <b>7</b> Струйник                              | <b>10</b> Giriş + filtre                     |
| <b>7</b> Prúdnica                                   | <b>8a</b> Накрайник с дюза                     | <b>UK</b>                                    |
| <b>8a</b> Trysku                                    | <b>8b</b> Накрайник с дюза Турбо               | <b>1</b> Ручка                               |
| <b>8b</b> Trysku ,Turbo                             | <b>8c</b> Накрайник с дюза                     | <b>2</b> Вимикач                             |
| <b>8c</b> Trysku , umývacieho prostriedku           | <b>9</b> Електрически кабел с щепсел           | <b>3</b> Всмоктування миючого засобу         |
| <b>9</b> Prívodný elektrický kábel so zástrčkou     | <b>10</b> Вход + филтър                        | <b>4</b> Вихід                               |
| <b>10</b> Prívod + filter                           | <b>HR</b>                                      | <b>5</b> Шланг високого тиску                |
| <b>SL</b>   | <b>1</b> Drška                                 | <b>6</b> Пістолет                            |
| <b>1</b> Ročaj                                      | <b>2</b> Prekidač                              | <b>7</b> Струменева трубка                   |
| <b>2</b> Stikalo                                    | <b>3</b> Usisavanje deterđzenta                | <b>8a</b> Насадка-розпилювач                 |
| <b>3</b> Vsesavanje čistila                         | <b>4</b> Izlaz                                 | <b>8b</b> Насадка-розпилювач - Турбо         |
| <b>4</b> Izstop                                     | <b>5</b> Visokotlačno crijevo                  | <b>8c</b> Насадка-розпилювач, миючого засобу |
| <b>5</b> Visokotlačna cev                           | <b>6</b> Pištolj                               | <b>9</b> Електрошнур з вилкою                |
| <b>6</b> Pištola                                    | <b>7</b> Cijev s mlaznicom                     | <b>10</b> Вхід + фільтр                      |
| <b>7</b> Brizgalka-Cevni podaljsek                  | <b>8a</b> Mlaznica za raspršivanje             | <b>SR</b>                                    |
| <b>8a</b> Nastavka pršilni                          | <b>8b</b> Mlaznica za raspršivanje -Turbo      | <b>1</b> Drška                               |
| <b>8b</b> Nastavka pršilni Turbo                    | <b>8c</b> Mlaznica za raspršivanje-deterđzenta | <b>2</b> Prekidač                            |
| <b>8c</b> Nastavka pršilni za čistilno sredstvo     | <b>9</b> Električni kabel s utikačem           | <b>3</b> Usisavanje deterđzenta              |
| <b>9</b> Električna vrvica z vtičem                 | <b>10</b> Ulaz + filter                        | <b>4</b> Izlaz                               |
| <b>10</b> Vstop + filter                            | <b>RO</b>                                      | <b>5</b> Crevo visokog pritiska              |
| <b>SV</b>   | <b>1</b> Måner                                 | <b>6</b> Pištolj                             |
| <b>1</b> handtag                                    | <b>2</b> Întreupător                           | <b>7</b> Cev poprskati (u mlaznicom)         |
| <b>2</b> ON/OFF-knapp                               | <b>3</b> Aspirarea detergentului               | <b>8a</b> mlaznicom                          |
| <b>3</b> Insugning av rengöringsmedel               | <b>4</b> Ieşire                                | <b>8b</b> mlaznicom , Turbo                  |
|   | <b>5</b> Furtun de înaltă presiune             | <b>8c</b> mlaznicom , deterđzenta            |
|   | <b>6</b> Pistol                                | <b>9</b> Električni kabl s utikačem          |
|   | <b>7</b> Lance                                 | <b>10</b> Ulaz + filter                      |
|   | <b>8a</b> Duză de pulverizare                  |  |

**1,5 m/s<sup>2</sup>**

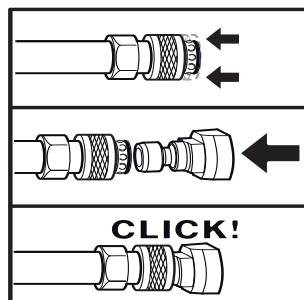
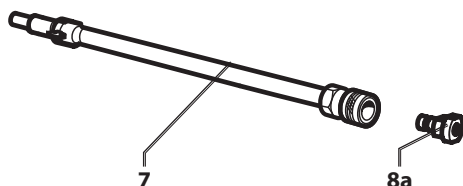
• Vibrazioni trasmesse all'utente • Arm vibrations • Vibrations transmises  
**K (uncertainty) 0,5 m/s<sup>2</sup>** à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren värinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrasjonijet mill-makna lil min juza l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, предавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrații transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач • SR: Prenos vibracija na korisnika

# OPTIONAL

- IT SE PRESENTE
- EN IF PRESENT
- FR SI INCLUSE
- DE WENN VORHANDEN
- ES SI ESTUVIERA PRESENTE
- NL INDIEN AANWEZIG
- PT SE PRESENTE
- CS JE-LI PŘÍTOMNÁ
- DA SÅFREMT MASKINEN ER FORSYNET DERMED

- EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ
- ET KUI OLEMAS
- FI MIKÄLI VARUSTEENA
- HU KISZERELÉS SZERINT
- LT JEI YRA
- LV JA IR
- MT JEKK PREŻENTI
- NO DERSOM SLIK FINNES
- PL JEŻELI WYSTĘPUJE

- RU ЕСЛИ ЕСТЬ
- SK AK JE K DISPOZÍCII
- SL ČE JE V KOMPLETU
- SV I FÖREKOMMANDE FALL
- BG АКО Е НАЛИЧЕН
- HR NEKI MODEL I
- RO DACĂ ESTE PREZENTĂ
- TR MEVCUT İSE
- UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ



- IT bassa pressione
- EN low pressure
- FR basse pression
- DE nieder-druck-
- Lanze
- ES baja presión
- NL lage druk
- PT baixa pressão
- CS nízkotlaká tryska
- DA lavt tryk

- EL χαμηλή πίεση
- ET madalsurve
- FI matala paine
- HU alacsony nyomás
- LT žemas slėgis
- LV zema spiediena strūkļa
- MT pressjoni baxxa
- NO lavtrykk
- PL niskie ciśnienie

- RU низкое давление
- SK nízki tlak
- SL nízkotlaková prúdnica
- SV låg tryck
- BG ниско налягане
- HR mlaznica-niski tlak
- RO joasă presiune
- TR alçak basınç
- UK НИЗЬКИЙ ТИСК

- IT aspirazione del detergente
- EN detergent suction
- FR aspiration du détergent
- DE ansaugen des Reinigungsmittels
- ES aspiración del detergente
- NL schoonmaakmiddel aanzuiging
- PT aspiração do detergente
- CS nasávání mycího prostředku
- DA bruk av vaskemiddel
- EL απαρροφήση του απορροπαντικού

- ET pesuvahendi imemine
- FI puhdistusainehden imeminen
- HU a mosószer felszívása
- LT valymo priemonės įpylimas
- LV mazgāšanas līdzekļa iesūkšana
- MT sakkxin tad-deterġent
- NO bruk av vaskemiddel
- PL zasysanie środka myjącego
- RU всасывание моющего средства
- SK nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky

- SL vsesavanje čistila
- SV insugning av rengöringsmedel
- BG засмукване на препарата
- HR usisavanje deterđenta
- RO aspirarea detergentului
- TR deterjan emme
- UK всмоктування мийочого засобу

- IT alta pressione
- EN high pressure
- FR haute pression
- DE hoch-druck-Lanze
- ES alta presión
- NL hoge druk
- PT alta pressão
- CS vysokotlaká tryska
- DA højt tryk
- EL υψηλή πίεση
- ET kõrgsurve
- FI korkea paine
- HU magas nyomás
- LT aukštas slėgis
- LV augsta spiediena strūkļa
- MT pressjoni għolja
- NO høytrykk
- PL wysokie ciśnienie
- RU высокое давление
- SK visoki tlak
- SL vysokotlaková prúdnica
- SV högt tryck
- BG за високо налягане
- HR mlaznica-visoki tlak
- RO înaltă presiune
- TR yüksek basınç
- UK ВИСОКИЙ ТИСК





- IT** DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
- EN** CE DECLARATION OF CONFORMITY
- FR** DECLARATION DE CONFORMITÉ CE
- DE** CE-ERKLÄRUNGSBESCHEINIGUNG
- ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
- NL** CE-VERKLARING
- PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
- CS** CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- DA** CE-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
- EL** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE
- ET** CE-VASTAVUSDEKLARATSIOON
- FI** CE-TODISTUS
- HU** CE-NYILATKOZAT

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

- IT** Dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina:
- EN** Declares under its responsibility that the machine:
- FR** Atteste sous sa responsabilité que la machine:
- DE** Erklärt unter der eigenen Verantwortung die Maschine:
- ES** Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina
- NL** Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:
- PT** Declara sob própria responsabilidade que a maquina:
- CS** Na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že přístroj:
- DA** Erklærer, under eget ansvar, at maskinen:
- EL** Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:
- ET** Tunnistab, et masin:
- FI** Vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:
- HU** saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban azonosított gép:

- IT** **PRODOTTO:** IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE
- EN** **PRODUCT:** HIGH PRESSURE CLEANER
- FR** **PRODUIT:** NETTOYEUR HAUTE PRESSION
- DE** **PRODUKT:** HOCHDRUCKREINIGER
- ES** **PRODUCTO:** (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
- NL** **PRODUCT:** HOGEDRUKREINIGER
- PT** **PRODUTO:** LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
- CS** **VÝROBEK:** VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ
- DA** **PRODUKT:** HØJTRYKRSRENSER
- EL** **ΠΡΟΪΟΝ:** ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
- ET** **TOODE:** KÕRGSURVEPESUR
- FI** **TUOTE:** KORKEAPAINEPESURI
- HU** **TERMÉK:** NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

**MODELLO- TIPO:**  
**MODEL- TYPE:**  
**MODELE-TYPE:**  
**MODELL-TYP:** **P80.0602**  
**MODELO - TIPO:**  
**MODEL - TYPE:**  
**MODELO - TIPO:**  
**MODELO-TIPO**  
**MODEL-TYPE:**  
**ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ:**  
**MUDELI -TÜÜP:**  
**MALLI -TYYPPI:**  
**MODELL -TÍPUS:**

- IT** è conforme alle direttive CE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN:
- EN** complies with directives EC, and subsequent modifications, and the standards EN:
- FR** est conforme aux directives CE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN:
- DE** entspricht folgenden EG-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen:
- ES** está en conformidad con las directivas CE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN:
- NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen EG en latere wijzigingen daarop en de normen EN:
- PT** está em conformidade com as diretrizes EC e bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações.
- CS** Je v souladu se směrnicemi jejich následnými novelizacemi a normami, a jejich následnými novelizacemi.
- DA** Stemmer overens med direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer.
- EL** Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους.
- ET** on vastavuses direktiividega EC, ning järgnevat lisadega ning standarditega EN, ning järgnevat lisadega.
- FI** Malli vastaa direktiivejä EC ja myöhempää muutoksia sekä standardeja, ja myöhempää muutoksia:
- HU** megfelel a EC irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN szabványoknak és azok későbbi.

|                               |               |                                 |
|-------------------------------|---------------|---------------------------------|
| 2006/42/EC                    | EN 60335-1    | EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 |
| 2006/95/EC                    | EN 60335-2-79 | EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 |
| 2014/35/EU from 20 april 2016 | EN 62233:2008 | EN 61000-3-2:2014.              |
| 2004/108/EC                   |               | EN 61000-3-3:2013.              |
| 2014/30/EU from 20 april 2016 |               |                                 |
| 2000/14/EC - 2005/88/EC       |               | EN ISO 12100:2010               |
| 2011/65/EU                    |               |                                 |

|                                 |                    |                    |                              |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|------------------------------|
| <b>LpA 74dB(A)</b>              | <b>LwA 89dB(A)</b> | <b>LwA 90dB(A)</b> | <b>2100W</b>                 |
| <b>K (uncertainty) 1 dB (A)</b> |                    |                    |                              |
| <b>LpA 78dB(A)</b>              | <b>LwA 92dB(A)</b> | <b>LwA 93dB(A)</b> | <b>2400W</b><br><b>2800W</b> |
| <b>K (uncertainty) 1 dB (A)</b> |                    |                    |                              |

**IT** Livello pressione acustica

**EN** Acoustic pressure

**FR** Niveau de pression acoustique

**DE** Schalldruckpegel

**ES** Nivel de ruido

**NL** Geluidsdrukniveau

**PT** Nivel da pressão acústica

**CS** Hladina akustického tlaku

**DA** Akustisk trykknivå

**EL** Στάθμη ηχητικής πίεσης

**ET** Helirõhu tase

**FI** Äänen paineen taso

**HU** Hangnyomás szint

Livello di potenza acustica misurato

Acoustic power measured

Niveau du puissance sonore mesuré

Abgemessenes Schalleistungsniveau

Nivel de potencia acústica mesurado

Geluidsdrukniveau LwA gemeten

Nivel de potencia acústica mensurada

Naměřená hladina akustického výkonu

Målt lydeffektniveau

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

Mõõdetud helivõimsuse tase

Mitattu äänitehotaso

Mért hangteljesítmény

Livello di potenza acustica garantito

Acoustic power granted

Niveau du puissance sonore garanti

Garantiertes Schalleistungsniveau

Nivel de potencia acústica garantido

Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd

Nivel de potencia acústica garantida

Zaručená hladina akustického výkonu

Garanteret lydeffektniveau

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

Garanteeritud helivõimsuse tase

Taattu äänitehotaso

Garantált hangteljesítmény

**IT** 2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.

**EN** 2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.

**FR** 2000/14/EC: L'outilage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.

**DE** 2000/14/EC: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.

**ES** 2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.

**NL** 2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.

**PT** 2000/14/EC: O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.

**CS** 2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.

**DA** 2000/14/CE: Apparátet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.

**EL** 2000/14/CE: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου I. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.

**ET** 2000/14/EÜ: aparadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.

**FI** 2000/14/CE: Laitte on määritelly liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelly liitteen V mukaan I.

**HU** 2000/14/EK: A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

**IT** Fascicolo tecnico si trova presso

**EN** Technical booklet at

**FR** Dossier technique auprès de:

**DE** Die technische Aktenbündel befindet sich bei

**ES** El manual técnico se encuentra en:

**NL** Technisch dossier bij:

**PT** Processo técnico em:

**CS** Technická dokumentace se nachází ve firmě

**DA** Det tekniske dossier findes hos

**EL** Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό

**ET** Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt:

**FI** Tiedoston tehniique alkaen:

**HU** A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél található, címe

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12  
46020 Pegognaga  
(MN) – Italy

**IT** Direttore generale

**EN** General manager

**FR** Directeur général

**DE** Generaldirektor

**ES** Director general

**NL** Algemeen directeur

**PT** Director geral

**CS** Generální ředitel

**DA** Generaldirektør

**EL** Γενικός Διευθυντής

**ET** Peadiraktor

**FI** Toimitusjohtaja

**HU** Vezérigazgató

Pegognaga 12/12/2015

Giancarlo  
Lanfredi



- LT** CE ATITIKTIES DEKLARACIJA
- LV** CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
- MT** ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE
- NO** CE KONFORMITETS ERKLÆRING
- PL** CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI
- RU** СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
- SK** CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- SV** FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE
- BG** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
- HR** CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- RO** DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
- TR** CE BEYANI UYGUNLUK BELGESİ
- UK** CE-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ
- SR** EnCE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

- LT** Pareiškia, prisiimdama visą atsakomybę, kad mašina:
- LV** paziņo, ka mašina:
- MT** Tiddikjara li l-makna
- NO** forsikrer under eget ansvar at maskinen:
- PL** Oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie:
- RU** Объявляет под свою ответственность, что машина:
- SK** Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:
- SL** Izjavlja pod lastno odgovornostjo, da je naprava
- SV** Förklarar nedan sitt ansvar för att maskinen:
- BG** Декларираме на собствена отговорност че машина:
- HR** Izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj:
- RO** Declară pe propria răspundere că mașina:
- TR** Kendi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin:
- UK** Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:
- SR** Изјављује под властитом одговорношћу да машина:

- LT** PRODUKTAS: AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA
- LV** PRODUKTS: MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLŪ
- MT** PRODOTT: WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA
- NO** PRODUKT: HØYTRYKKS VASKER
- PL** PRODUKT: MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA
- RU** АППАРАТ: ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
- SK** PRODUKT: VYSOKOTLAKOVÝ UMYVACÍ STROJ
- SL** PROIZVOD: VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT
- SV** PRODUKT: HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN
- BG** ПРОДУКТ: ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ
- HR** PROIZVOD: VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ
- RO** PRODUSUL: MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE
- TR** ÜRÜN: YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ
- UK** PRODUKT: ГІДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ
- SR** PROIZVOD: UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE SA VODOM POD VISOKIM PRITISKOM

- MODELIO - TIPAS:**
- MODELA - TIPS:**
- MUDELL-TIP:**
- MODELL TYPE:**
- MODEL-TYPU**
- МОДЕЛЬ-ТИП:** **Giant**
- MODEL- TYP:** **P80.0602**
- MODEL-VRSTE:**
- MODEL-TYP:**
- МОДЕЛ-ТИП:**
- MODEL-TIP:**
- MODELUL-TIP:**
- MODEL-TIPI:**
- MODEL- TYP**
- MODEL- OZNAKA TIPIA:**

- LT** atitinka direktyvas EC ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus.
- LV** atbilst direktīvām EC un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākajiem labojumiem.
- MT** F' konformità mad-dirrettivi EC u modifikazzjonijiet u standards EN u modifikazzjonijiet.
- NO** er i overensstemmelse med direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer:
- PL** jest zgodny z dyrektywami EC i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami.
- RU** соответствуют директивам EC с последующими изменениями и стандартам EN.
- SK** odpovídá směrnícím následným změnám EC, a také normám EN.
- SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi, in z njihovimi kasnejšimi spremembami.
- SV** Överensstämmer med direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar.
- BG** Отговаря на директиви CE и последващи модификации и норми EN.
- HR** je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima, njihovim naknadnim modifikacijama.
- RO** este conformă cu directivele EC și modifi cările lor succesive și cu standardurile, și modifi cările lor succesive EN.
- TR** Direktiflerine ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerini uygun olduğunu beyan eder.
- UK** відповідає смєрницям EC нсьледньм змєнєм, а тєкє нормєм EN вкльусивє пєфольовє змєнєр.
- SR** u skladu sa direktivama EC, i njihovim naknadnim izmenama, i standardima EN:

2006/42/EC  
2006/95/EC  
2014/35/EU from 20 april 2016  
2004/108/EC  
2014/30/EU from 20 april 2016  
2000/14/EC - 2005/88/EC  
2011/65/EU

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233:2008


EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2014.  
EN 61000-3-3:2013.

EN ISO 12100:2010

|                                 |                    |                    |                              |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|------------------------------|
| <b>LpA 74dB(A)</b>              | <b>LwA 89dB(A)</b> | <b>LwA 90dB(A)</b> | <b>2100W</b>                 |
| <b>K (uncertainty) 1 dB (A)</b> |                    |                    |                              |
| <b>LpA 78dB(A)</b>              | <b>LwA 92dB(A)</b> | <b>LwA 93dB(A)</b> | <b>2400W</b><br><b>2800W</b> |
| <b>K (uncertainty) 1 dB (A)</b> |                    |                    |                              |

|   |                                       |   |
|---|---------------------------------------|---|
| <b>LT</b> Akustinis slėgis              | Išmatuotas garso galios lygis         | Garantuotas garso galios lygis          |
| <b>LV</b> Akustiskais spiediens         | Skaņas līmeņa jauda mēriņa            | Garantēta skaņas līmeņa jauda           |
| <b>MT</b> Livell ta pressjoni akustika  | Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel | Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit   |
| <b>NO</b> Akustisk trykknivå            | Lydeffekt, målt                       | Lydeffekt, garantert                    |
| <b>PL</b> Poziom ciśnienia akustycznego | Zmierzony poziom mocy akustycznej     | Gwarantowany poziom mocy akustycznej    |
| <b>RU</b> Уровень звукового давления    | Акустическая измеренная мощность      | Акустическая мощность предоставлено     |
| <b>SK</b> Úroveň akustického tlaku      | Naměřená hladina akustického výkonu   | Zaručená hladina akustického výkonu     |
| <b>SL</b> Stopnja zvočnega hrupa        | Izmerjen nivo zvočne moči             | Zagotovljen nivo zvočne moči            |
| <b>SV</b> Akustisk trycknivå            | Uppmätt ljudeffektnivå                | Garanterad ljudeffektnivå               |
| <b>BG</b> Акустично налягане            | Измерено ниво на мощност на звука     | Гарантирано ниво на мощността на звука  |
| <b>HR</b> Razina akustičnog pritiska    | Izmjerena razina zvučne snage         | Zajamčena razina zvučne snage           |
| <b>RO</b> Nivel presiune acustică       | Nivelul de putere acustică măsurat    | Nivelul de putere acustică garantat     |
| <b>TR</b> Ses basınç seviyesi           | Ölçülen akustik güç seviyesi          | Garanti edilen akustik güç seviyesi     |
| <b>UK</b> Акустичний тиск               | Uppmätt ljudeffektnivå                | Гарантований рівень звукової потужності |
| <b>SR</b> Nivo zvučnog pritiska         | Izmereni nivo zvučne snage            | Dozvoljeni nivo zvučne snage            |

- LT** 2000/14/EC: Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.
- LV** 2000/14/EC: Ierīce ir noteikta pielikuma In°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT** 2000/14/EC: Apparatt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V
- NO** 2000/14/EC: (støytstlipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
- PL** 2000/14/EC: Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I I. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU** 2000/14/EC: устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK** 2000/14/EC: Prístroj je definován č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
- SL** 2000/14/EC: aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV** 2000/14/EC: Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG** 2000/14/EC: Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR** 2000/14/EC: aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO** 2000/14/EC: Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definita in anexa V.
- TR** 2000/14/EC: Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.
- UK** Директива 2000/14/EC: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.
- SR** 2000/14/EC: Uredaj je definisan od strane br. 27 priloga I. Procedura evaluacije usaglašenosti u skladu sa prilogom V.

|  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>LT</b> Techninė knygelė turi</li> <li><b>LV</b> Tehniskās datu lāpas atrodas pie</li> <li><b>MT</b> Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċju</li> <li><b>NO</b> File thecnique fra:</li> <li><b>PL</b> Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie</li> <li><b>RU</b> Техдокументация зарегистрирована</li> <li><b>SK</b> Technická dokumentace se nachází ve firmě</li> <li><b>SL</b> Tehnični akti so pri podjetju</li> <li><b>SV</b> Technisch dossier bij:</li> <li><b>BG</b> Технически файл при</li> <li><b>HR</b> Tehnički akti nalaze se pri poduzeću</li> <li><b>RO</b> Dosarul tehnic e tinut in</li> <li><b>TR</b> Teknik fasikül</li> <li><b>UK</b> Брошуру за технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства</li> <li><b>SR</b> Tehničko uputstvo kod</li> </ul> | <p>Lavorwash S.p.A<br/>via J.F.Kennedy, 12<br/>46020 Pegognaga<br/>(MN) – Italy</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>LT</b> Vezėrigazgátó</li> <li><b>LV</b> Ģenerāldirektors</li> <li><b>MT</b> General Manager</li> <li><b>NO</b> Administrerende direktør</li> <li><b>PL</b> Dyrektor główny</li> <li><b>RU</b> Генеральный Директор</li> <li><b>SK</b> generální ředitel</li> <li><b>SL</b> Glavni direktor</li> <li><b>SV</b> Algemeen Directeur</li> <li><b>BG</b> Генерален директор</li> <li><b>HR</b> Generalni direktor</li> <li><b>RO</b> Director general</li> <li><b>TR</b> Genelrni ředitel</li> <li><b>UK</b> Verkställande direktör</li> <li><b>SR</b> General direktor</li> </ul> <p>Pegognaga 12/12/2015</p> <p><br/>Giancarlo Lanfredi</p> |
|--|---|--|

